周刊

的生



《近距离:怀俄明故事》 [美]安妮·普鲁

幽暗的闪电

之前的专栏里,我们讨论过美国作家安妮·普鲁的《船 讯》,她更有名的代表作《断背山》,则收入在《近距离:怀俄 明故事》中。好的作家,总是能为她笔下的地方以文学的名 义命名。我从来没有去过美国,但我想到怀俄明,就会想到 安妮·普鲁的讲述,想到那个彪悍、淳朴、广袤的山区,羚羊 与牛群及其千奇百怪的子民。

《近距离》开篇作品《半剥皮的阉牛》堪称文学写作的经 典范本,以嵌套结构处理了人与自然、人与动物的暴力对 峙。故事的发生地,是在怀俄明首府夏延,主人公梅罗于 1936年只身离乡,度过了将近60年,终于有一次不得不回 家的契机,来自于弟弟被农场的食火鸟抓死并吃了。这个 人生结局太过突兀,作为小说明线铺陈,高龄的主人公的公 路返乡之旅遭遇恶劣天气十分坎坷,他的内心环境也颇为 激荡。回顾童年,他想到了童年时代的自己,与弟弟、父亲、 父亲的女友之间的往事。他和弟弟曾经听那个女人说过-个阉牛的故事,每年冬天,有位绰号"锡头人"的男子总要宰 杀一头阉牛池,这一次他将牛剥皮至一半时,半途而废去睡 了一觉,回来发现牛不见了。他到处寻找,发现了西方远远 的山边,一头皮开肉绽的活物愤怒地瞪着他,他知道这头牛 是来报仇的。很难说梅罗离开农场再不回去,是因为这个 可怕的故事,还是因为避开父子三人与父亲女友之间潜在 的情欲关系。他的弟弟罗洛,则以另一种方式背叛了土地, 他把农场卖给了澳大利亚人经营动物园。小说的结尾,设 计为梅罗与暴风雪的抵抗,他在逆风中看到了那头剥皮至 ·半的阉牛,"以一只红色独眼守候着他",仿佛命定的诅 咒。安妮·普鲁的生态观跃然纸上,她和古典的作家一样并 不喜欢人类中心主义和现代文明。年逾古稀的主人公拒绝 坐飞机,一定要在风雪中驾车回乡,即是日常生活中建构内 心秩序的表征。

"阉割"动物是安妮·普鲁直面暴力的母题。《脚下泥 巴》同样写的是阉牛故事,叙述中却镶嵌着人类驯牛所经 历的风险与伤害,更重要是互动中人被唤醒的那种原始欲 望。被唤醒"饥饿感"的戴蒙德,不喜欢上大学,而想参加 牛仔竞技,不失为和《半剥皮的阉牛》中梅罗抵触飞机一样 的内心取向:"他一坐上牛背,内心立刻闪起幽暗的闪电, 感受到光荣实在的自我"。所以,"饥饿感"到底是什么 呢? 小说文本的暗示,离不开牛仔与男性气质建构之间的 关系。这都给我们强烈的暗示,雷蒙德的渴望十分有可能 会成为灾难的起源。有一部当代作品几乎是《脚下泥巴》 的衍生物,即2021年获得奥斯卡金像奖提名、威尼斯电影 节金狮奖提名、金球奖最佳剧情片的《犬之力》。本尼迪克 特·康伯巴奇所扮演的牧场主菲尔·伯班克和雷蒙德的心 灵布置如出一辙,他们对男性气质歇斯底里的追求和对女 性倾向的焦虑和恐惧(幼年乘坐旋转木马时,拒绝乘坐有 着丰满臀部的木马,而选择黑色公牛),最终幻化成了女导 演简·坎皮恩以柔克刚、解构有毒男性气质的叙事媒介。 安妮·普鲁的处理则要柔和一些,她只是表达了这样的人 已经过时了。

安妮·普鲁曾在采访中谈到过《犬之力》的作者托马斯· 萨维奇,她说《断背山》刚发表时,托马斯·萨维奇给她打电 话,告诉她自己写过一个类似的故事,不过当时,安妮·普鲁 并不认识托马斯·萨维奇。读完《犬之力》之后,安妮·普鲁 盛赞这本书写得非常精彩,可惜作家生不逢时,在1967年 前后《犬之力》并没有能获得广泛的关注。安妮·普鲁甚至 动情地说:"自从我在那通电话后得知了托马斯·萨维奇这 个人,并且在几天后读了他的著作,我就有了一种维护它的 冲动。我一直不明白为什么他没成为一个受欢迎的作家。 她其实是明白的,她猜测当时的文化环境,并不是以文学来 解构代表着美国拓荒精神的牛仔形象的好时机。

《近距离》中还有一些作品很特别,它观念先行似地表 达了作者的自然生态观,例如《身居地狱但求杯水》中,安 妮·普鲁描述大地"危险而冷漠:大地固若金汤,尽管意外 横祸的迹象随处可见,人命悲剧却不值一提。"我们曾谈到 杜鲁门·卡波蒂的《冷血》,发生地是美国中部的堪萨斯。 农场主在经济萧条后生活渐有起色,却遭遇无妄之灾。安 妮·普鲁笔下的故事,发生在相邻的得克萨斯,发生在气温 零下三四十度的怀俄明州、发生在环绕怀俄明的蒙大拿 州、内布拉斯加州、罗拉多州、爱达荷州。怀俄明的首府夏 延,州名来自印第安语,其含义是"大草原"或"山与谷相 间",诞生了安妮·普鲁小说的基本场景。正如她在这篇小 说中写的:"惟有泥土与天空最重要,惟有无止境重复倾泻 泛滥的晨光。"



赵可式 《活出意义来 工沈锦惠 朱晓权 》 三联书 来译店

奥

]弗兰克

著

给生命以意义

28岁那年,奥地利心理学家维克多·弗兰克受雇于维 也纳一家精神病院,他经常这样询问那些遭逢巨大创伤与 不幸的病人:"您为什么没有选择自杀?"这位刚从维也纳 大学毕业的医学博士试图从那些不忍放弃生命的种种理 由中,寻觅若干虽纤弱却有韧性的情感细丝,编织出一张 意义与责任的精神之网,为伤心人们重建坚强活下去的信 -这就是弗兰克提出的"意义疗法"的目标和挑战。

十年后,正是靠了这种"意义疗法",弗兰克从炼狱中 拯救了自己的生命。

那是1942年,弗兰克放弃了移民美国的签证,选择留 在奥地利陪伴年迈的双亲和其他家人。不久,这个犹太家 庭所有成员悉数被纳粹逮捕,旋即被押往奥斯维辛集中 营。在漫长的囚牢生涯中,弗兰克忍受了常人难以想象的 身心凌虐。他的父母、妻子、兄长全部惨死狱中;而弗兰克 本人除了一副眼镜和一架形销骨立的躯体外,也被剥夺了 一切,甚至身体上的毛发都被全部剃光,随时面临死亡的 召唤。不过,也正是在这个"除了寒伧可笑的一身之外别 无余物可供丧失"的时刻,弗兰克体会到人类生命的独特 意义:我们所拥有的任何东西都可以被剥夺,集中营里的 每一项刑罚也都是为了摧毁囚徒的一切而刻意设置的,但 即便如此,刽子手们也无法夺走"人的最后一件自由",那 就是在任何既定境遇中选择个人生活态度的能力。正是 靠着"自己选择生活态度"的顽强意志,弗兰克活了下来。

与此同时,弗兰克也在观察和帮助难友们。他想探 知,为什么有的人能够在如此恶劣的条件下坚持下来? 尤 其是许多看起来弱不禁风的囚徒,反而比那些健硕粗壮的 人更能忍耐集中营里非人的折磨。弗兰克认为,一个重要 的原因就在于,前者拥有强大精神力量。即便身处恐怖环 境,他们也能凭借丰富的内心世界,坚信生活中还有未完 成的使命,正是这样的信念催生了克服绝望的能力,给人 们以生存的勇气。

由此,弗兰克得出结论,即使在奥斯维辛这样的人间 地狱,人们依然有选择的余地,他坚信"人有能力保留他精 神自由以及心智的独立"。每个囚徒都面临着生死抉择: 是因为看不到未来与希望,而"自甘沉沦",逃避现实,放弃 内在的自我而屈从于纳粹的暴行,进而放弃生的追求,还 是在内心世界始终不放弃对探求生命意义的探求,从而继 续与暴虐抗争。在这样极端的境遇面前,一个人能否在内 心真正赋予生命以意义,对他能否超越当前的苦难具有特 别重要的作用。海明威说,人生来不是要被打败的,你尽 可以消灭他,可就是打不败他。面对无常的命运,他决绝 地放弃生命,毫不妥协。而弗兰克却要求人们从绝境与死 亡中寻求活着的意义,人类生命中最强劲的力量,也许就 来源于此。

1945年4月,困居集中营两年多的弗兰克获得解救。 翌年,他出版了《活出意义来》。在书中弗兰克强调,无论 在何种恶劣的境地中,只要人能为自己的存在找到意义, 就能积极健康地生活。至于如何寻求生命的意义,弗兰克 提出三条不同的路径。

第一条路径是坚持工作与创造。这是常规意义上的 功成名就之路,也是最幸运之路。如果我们所从事的工作 恰与自己的性情与爱好相合,那就应当努力在工作中实现 生命的价值。第二条路径是体认价值,也就是发现借由对 诸如文化、爱情等等美好事物的体验,发现生命的意义。 某些时候,个体的人生追求或与现实相悖,又不甘于生命 沦于枯槁,便总要有所寄托,或寄情山水诗酒,或追求情爱 长久,这种选择也许是出于无奈,却并非消极,而是把生命 的意义引向时间的深处。

而弗兰克的超拔,更在于他所谓的第三条途径——借 助于经受苦难,获得生命的意义,甚至苦难本身也具有独 特的价值。难友们曾这样向弗兰克发问:"我们能在集中 营里活下去吗?如果死亡必将到来,那么我们承受的所有 痛苦又有什么意义?"弗兰克的回答是:"我们在绝境中不 能选择生死,但可以选择面对它的态度。

自出版以来,《活出意义来》就给无数读者带来鼓励和 安慰,截至弗兰克去世的1997年,已在全世界发行将近 1000万册。直到晚年,弗兰克依旧笔耕不辍,面对西方社 会变迁的实际情况不断完善和深化意义治疗理论。在他 看来,20世纪后半叶人类面临的精神病症,突出表现为那 种彻底的无意义感、无目标感、漂浮感和空虚感,如何为自 己的生命找到意义与价值,依旧是富裕社会中人的使命与



[法]马克· 光·夏加尔 著 余中先 泽北京十月文艺出版社 **适**译社

早来的回忆

□蒯乐昊

作为一本回忆录,艺术大师马克·夏加尔的《我的 生活》可真是写得太早了,这本书成于1922年,那一 年,夏加尔才35岁,甚至有可能才33岁。关于夏加尔 的年龄,历来存有争议,出生记录显示,他于1887年出 生于白俄罗斯的犹太文化古城维捷布斯克。夏加尔 曾说过,"我父亲明显有些偏爱我的大弟弟,在我的出 生证上把我的年龄多填了两岁。"因此许多专家认为, 他的真实出生年份应为1889年。但是,他在自传中写 到的他出生时的那场火灾,应该发生在1887年。

虽然出生年份成为永久的悬案,但毋庸置疑,夏加 尔在写作自己的自传时,依然是个年轻人,这份回忆 也因此显得格外不同,它不是生命垂暮之年恬淡的喃 喃自语,相反,它充满激情。战争、饥饿、绘画事业的 起落和荒诞的政治斗争,都让这位年轻人感到困惑和 愤怒。夏加尔活了九十六岁,见证了家乡经历的各个 历史阶段:沙皇统治时期、一战、苏维埃时期,他也曾 居留巴黎、柏林和纽约等地,并在世界各地短期旅 行。十月革命爆发的时候,他在彼得堡;第二次世界 大战爆发的时候,他在法国,为了躲避排犹风潮,他逃 往南方,接着又逃到西班牙和葡萄牙,最后流亡美国。

《我的生活》只写了他生命前三分之一的内容,当 时他已经举办了生平第一场个人画展,那也成为他生 活中的一个重要转折点。但时代风雨飘摇,一天晚 上,夏加尔独自出门的时候,在市中心近距离目睹了 针对犹太人的大屠杀。反犹的武装分子甚至把夏加 尔团团围住,他连忙否认自己是犹太人,才得以在枪 声中逃生。夏加尔的岳母家被反复抄家,只因为他们 有钱。夏加尔在艺术学校教书,培养了几十名不错的 画家,但最后被勒令二十四小时滚出学校。也是在写 完这本书的同一年,夏加尔发现他八年前寄存在柏林 画商瓦尔德那里的一百五十多幅绘画作品统统消失

夏加尔痛恨沙皇政府,因为他们对犹太人实行了 压制性的政策;他对苏维埃政权也满腹狐疑,因为各 级组织都对艺术漠不关心;他对画商心有余悸,因为 他的许多作品都在他们手中莫名其妙地失踪了;他跟 当时的许多艺术大师惺惺相惜,但又格格不入,时常 感受到自己是一个陌异的多余之人。当他在回忆中 写下"我渴望再次见到你们,B·····,C····,P·····,我 累了。"的时候,没人知道这几个字母到底指的是他在 欧洲的老朋友:"布拉克、桑德拉尔、毕加索",还是他 惦记的欧洲城市:"柏林、科隆、巴黎"

"我写下这些字句,它们的意义如同一幅绘画。假 如在我的绘画中有一个口袋,我兴许会把它们全都塞 在那里头……或者,它们可能会粘在我的一个人物的 背上,或者,在我壁画上那个音乐家的裤子上?"夏加 尔的语言风格颇似他的绘画:奇幻、漂浮、情绪化,以 视觉构建叙事而非逻辑,现实退居其后,如梦境般的 主观感受被置于前景。请体会这样的句子,当他写到 他的出生时:

首先跃入我眼帘中的,是一个澡盆。简简单单, 四四方方,半凹陷,半椭圆。一个集市上常见的澡 盆。一坐进去,我就把它全填满了。……但是,首先 的一点是,我生下来就是死婴。我不想活。请想象一 个不想活下去的白色小球。仿佛他腻烦透了夏加尔 的绘画。他们用别针刺他,他们把他浸到水桶里。最 终,他好不容易发出了一记轻微的哭叫声。从根本上 说,我是一个死婴。"

为了让《我的生活》这本书更"夏加尔化",他甚至 专门去巴黎跟斯特拉克学习了蚀刻版画技艺,除了帮 自己的回忆录制作插图,他还为果戈理的《死魂灵》和 拉封丹的《寓言诗》乃至《圣经》设计了版画插图。

20世纪的艺术版图纷繁夺目,各种艺术流派走马 灯似的轮番登场:后期印象派、野兽派、立体主义、表 现主义、超现实主义……夏加尔在这些流派中独自穿 行,却始终保留着自己的特色。在他眼里,所有的流 派不过是一种形式上的包裹,原始艺术已经实现了技 术的完美,而一茬一茬的现代人,玩弄着风格化,乐此 不疲地钻入其中。夏加尔拒绝这样的游戏,在他三十 出头不得不逃离祖国的时候,他已经在自传里预言了 自己的成功。"欧洲会爱上我,跟它一起爱上我的,还 有我的俄罗斯。"

迊 见 近

蓄 达 义